



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Digestoř

DFT63AC50.

DFT93AC50.

DHI623G..

DHI923G..

[cs] Návod k obsluze a pokyny k instalaci

Obsah

NÁVOD K OBSLUZE

1	Bezpečnost	2	7	Čistění a ošetřování	6
2	Zabránění věcným škodám	4	8	Odstranění poruch	8
3	Ochrana životního prostředí a úspora	4	9	Likvidace	9
4	Druhy provozu	5	10	Zákaznický servis	10
5	Seznámení	5	11	Příslušenství	10
6	Základní ovládání	6	12	NÁVOD K MONTÁŽI	10
			12.1	Bezpečná montáž	10

1 Bezpečnost

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

1.1 Všeobecné pokyny

- Pečlivě si přečtěte tento návod.
- Uschovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

1.2 Použití k určenému účelu

Tento spotřebič je určený pouze pro vestavbu. Dodržujte speciální návod k montáži. Pouze při odborné vestavbě odpovídající návodu k montáži je zaručené bezpečné používání. Montér odpovídá za správné fungování na místě instalace.

Spotřebič používejte pouze:

- pro odsávání páry vznikající při vaření.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 2000 m nad mořem.

Spotřebič nepoužívejte:

- s externími spínacími hodinami.

1.3 Omezení okruhu uživatelů

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti. Výjimka: děti starší 15 let a pod dozorem dospělé osoby.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

1.4 Bezpečné použití

VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Spotřebič nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů.
- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.
- ▶ V blízkosti spotřebiče nikdy nepracujte s otevřeným plamenem (např. flambování).
- ▶ Spotřebič instalujte v blízkosti spotřebičů na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) pouze tehdy, pokud má spotřebič na pevná paliva uzavřený, nesnímatelný kryt. Nesmí zde létat jiskry.

Horký olej a tuk se rychle vznítí.

- ▶ Na horký olej a tuk neustále dohlížejte.
- ▶ Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, hasicí dekou nebo podobným předmětem a nechte vychladnout.

Plynové varné zóny bez umístění nádoby vytvářejí při provozu velký žár. Digestoř umístěná nad nimi se může poškodit nebo vznítit.

- ▶ Plynové varné zóny používejte pouze s umístěnou nádobou.

Při současném provozu několika plynových varných zón vzniká velké teplo. Digestoř umístěná nad nimi se může poškodit nebo vznítit.

- ▶ Plynové varné zóny používejte pouze s umístěnou nádobou.

- ▶ Nastavte nejvyšší stupeň ventilátoru.
- ▶ Dvě plynové varné zóny nikdy nepoužívejte současně s největším plamenem déle než 15 minut. Dvě plynové varné zóny odpovídají velkému hořáku.
- ▶ Velké hořáky s více než 5 kW nikdy nepoužívejte s větším plamenem déle než 15 minut, např. wok.

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!**

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

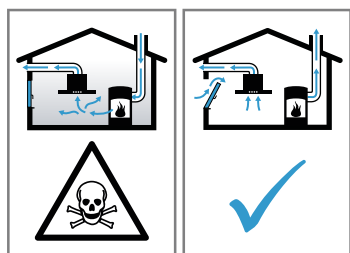
- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.

- ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí otravy!**

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Otevřené spotřebiče na paliva (např. topné spotřebiče, průtokové ohřívače, bojler na plyn, olej, dřevo nebo uhlí) odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou nainstalované, a odvádějí spaliny zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven. Ve spojení se zapnutou digestoří se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch. Bez dostatečného přívodu vzduchu vznikne podtlak. Jedovaté plyny z komína nebo odtahové šachty jsou nasávány zpět do obytných místností.



- ▶ Vždy se postarejte o dostatečný přívod vzduchu, když spotřebič používáte v režimu odvětrávání současně s otevřenými spotřebiči na paliva.
- ▶ Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti, kde je nainstalovaný spotřebič na paliva, nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, když může neuzavíratelnými otvory, např. v dveřích, oknech, ve spojení s ventilační mřížkou s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu

nebo pomocí jiných technických opatření proudit vzduch potřebný pro spalování. Samotná ventilační mřížka s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nezajišťuje udržování mezní hodnoty.

- ▶ Každopádně se poraďte s kompetentním kominickým mistrem, který může posoudit celkový ventilační systém domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.
- ▶ Pokud se spotřebič používá výhradně v režimu cirkulace, je provoz možný bez omezení. Při používání plynového vařiče vznikají v místnosti, kde je nainstalovaný, teplo, vlhkost a spaliny.
- ▶ Při provozu plynového vařiče zapněte digestoř.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!**

Přístupné díly jsou při provozu horké.

- ▶ Nikdy se nedotýkejte horkých dílů.
- ▶ Zabraňte přístupu dětem.

Spotřebič se během provozu zahřívá.

- ▶ Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!**

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

- ▶ Vnitřní prostor spotřebiče čistěte opatrně. Změny elektrické nebo mechanické konstrukce jsou nebezpečné a mohou způsobit nesprávnou funkci.
- ▶ Neprovádějte žádné změny elektrické nebo mechanické konstrukce.

Světlo LED osvětlení je velmi pronikavé a může poškodit zrak (riziková skupina 1).

- ▶ Nedívejte se přímo do zapnutého LED světla déle než 100 sekund.

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- ▶ Pokud má spotřebič závadu, kontaktujte zákaznický servis.

→ "Zákaznický servis", Strana 10

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.

- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zá-

suvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 10*
- Neodborné opravy jsou nebezpečné.
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem.

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce.

- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Nepoužívejte mokré houbové utěrky.

⚠ **VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!**

Silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny mohou ve spojení s hliníkovými díly v mycím prostoru myčky nádobí způsobit výbuch.

- ▶ Nikdy nepoužívejte silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny. Zejména nepoužívejte čisticí prostředky z řemeslné nebo průmyslové oblasti ve spojení s hliníkovými díly, jako např. tukovým filtrem digestoří.

2 Zabránění věcným škodám

POZOR

Kondenzovaná voda může způsobit poškození korozí.

- ▶ Abyste zabránili tvorbě kondenzované vody, zapněte spotřebič při vaření.

Pokud vlhkost pronikne do ovládacích prvků, může dojít k poškození.

- ▶ Ovládací prvky nikdy nečistěte mokřým hadrem.
- Při nesprávném čištění dojde k poškození povrchů.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru zbroušení.
- ▶ Ovládací prvky nikdy nečistěte čisticím prostředkem na ušlechtilou ocel.

Kondenzovaná voda tekoucí zpět může poškodit spotřebič.

- ▶ Abyste zabránili zpětnému toku kondenzované vody, namontujte odtahovou trubku od spotřebiče se sklonem 1°.

Pokud byste designové prvky namáhali nesprávným způsobem, mohly by se ulomit.

- ▶ Netahejte za designové prvky.
- ▶ Na designové prvky nestavte žádné předměty ani je za ně nezavěšujte.

Poškození povrchu vlivem neodstranění ochranné fólie.

- ▶ Před prvním použitím odstraňte ochrannou fólii ze všech částí spotřebiče.

Když je jedna žárovka vadná, může dojít k přetížení ostatních žárovek.

- ▶ Vadné žárovky vyměňte.

Lakovaný povrch je náchylný k poškození.

- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění.
→ "*Čištění spotřebiče*", *Strana 6*
- ▶ Chraňte lakované povrchy před poškrábáním.

3 Ochrana životního prostředí a úspora

3.1 Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- ▶ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

3.2 Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje Váš spotřebič méně proudu.

Stupeň ventilátoru přizpůsobte intenzitě kuchyňských výparů.

- ✓ Nižší stupeň ventilátoru znamená menší spotřebu energie.

Při intenzivních kuchyňských výparech včas nastavte vyšší stupeň ventilátoru.

- ✓ Pachy se v místnosti méně rozšíří.

Když nepotřebujete osvětlení, vypněte ho.

- ✓ Když je osvětlení vypnuté, nespotebovává energii.

V uvedených intervalech čistěte nebo vyměňujte filtry.

- ✓ Zůstane tak zachovaná účinnost filtrů.

Používejte pokličky.

- ✓ Zmenší se množství kuchyňských výparů a tvorba kondenzované vody.

Přídavné funkce používejte pouze v případě potřeby.

- ✓ Vypnutí přídavných funkcí snižuje spotřebu energie.

4 Druhy provozu

Spotřebič můžete používat v režimu odvětrávání nebo v režimu cirkulace.

4.1 Režim odvětrávání

Nasávaný vzduch se čistí tukovými filtry a systémem trubek se odvádí ven.



Vzduch se nesmí odvádět do komína, který se používá pro spaliny spotřebičů, které spalují plyn nebo jiná paliva (toto neplatí pro cirkulační spotřebiče).

- Při odvádění vzduchu do kouřovodu nebo komína, který není v provozu, je nutné si opatřit souhlas příslušného komínického mistra.
- Pokud se vzduch odvádí obvodovou zdí, měli byste použít teleskopickou rouru do zdi.

4.2 Režim cirkulace

Nasávaný vzduch se čistí tukovými filtry a pachovým filtrem a přivádí se zpět do místnosti.



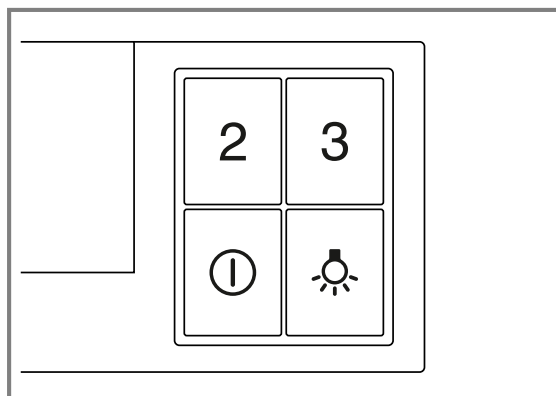
Pro zachycení pachů při režimu cirkulace musíte namontovat pachový filtr. Informace o různých možnostech provozu spotřebiče při režimu cirkulace získáte v našem katalogu nebo ve specializované prodejně. Potřebné příslušenství zakoupíte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

→ "Příslušenství", Strana 10

5 Seznámení

5.1 Ovládací prvky

Pomocí ovládacího pole nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a dostanete informace o provozním stavu.

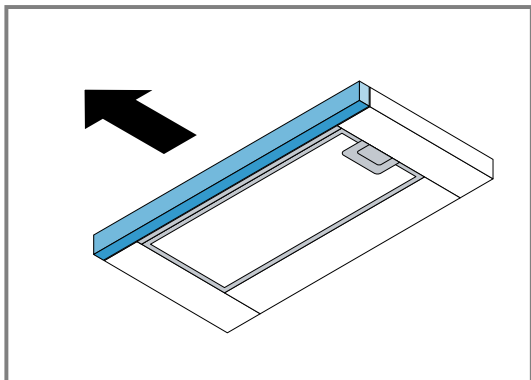


①	Zapnutí stupně ventilátoru 1 Vypnutí spotřebiče
2	Zapnutí stupně ventilátoru 2.
3	Zapnutí stupně ventilátoru 3.
💡	Zapnutí nebo vypnutí osvětlení

6 Základní ovládání

6.1 Vytáhnutí výsuvu filtru

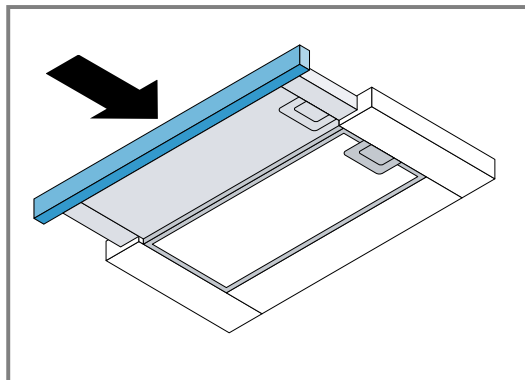
- ▶ Výsuv filtru uchopte uprostřed a vytáhněte ho.



- ✓ Ovládací panel je přístupný a spotřebič je připravený k provozu.
- ✓ Spotřebič se spustí s funkcemi, které byly nastavené při zavření.

6.2 Zasunutí výsuvu filtru

- ▶ Výsuv filtru uchopte uprostřed a zasuňte ho.



- ✓ Ventilace se při zavření vypne. Osvětlení zůstane zapnuté.

6.3 Zapnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte ①, 2 nebo 3.

6.4 Vypnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte ①.

6.5 Nastavení stupně ventilátoru

- ▶ Stiskněte 2 nebo 3.

6.6 Zapnutí osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilátoru.

- ▶ Stiskněte ☼.

6.7 Vypnutí osvětlení

- ▶ Stiskněte ☼.

7 Čistění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

7.1 Čistící prostředky

Vhodné čistící prostředky zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

POZOR

Nevhodné čistící prostředky mohou poškodit povrchy spotřebiče.

- ▶ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čistící prostředky.
- ▶ Nepoužívejte čistící prostředky s vysokým obsahem alkoholu.
- ▶ Nepoužívejte tvrdé drátěnky nebo houbičky.
- ▶ Čistící prostředky na sklo, škrabku na sklo nebo ošetrovací prostředky na ušlechtilou ocel používejte pouze

ze tehdy, pokud jsou v návodu na čištění doporučené pro příslušnou část.

- ▶ Houbové utěrky před použitím důkladně propláchněte.

7.2 Čistění spotřebiče

Spotřebič čistěte popsáním způsobem, aby nedošlo k poškození různých částí a povrchů nesprávným čištěním nebo nevhodnými čisticími prostředky.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí výbuchu!

Silně leptavé alkalické čistící prostředky nebo čistící prostředky s vysokým obsahem kyseliny mohou ve spojení s hliníkovými díly v mycím prostoru myčky nádobí způsobit výbuch.

- ▶ Nikdy nepoužívejte silně leptavé alkalické čistící prostředky nebo čistící prostředky s vysokým obsahem kyseliny. Zejména nepoužívejte čisticí

prostředky z řemeslné nebo průmyslové oblasti ve spojení s hliníkovými díly, jako např. tukovým filtrem digestoří.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.
- ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí popálení!

Spotřebič se během provozu zahřívá.

- ▶ Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

- ▶ Vnitřní prostor spotřebiče čistěte opatrně.

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.

2. V závislosti na povrchu čistěte následujícím způsobem:

- ▶ Plochy z ušlechtilé oceli čistěte houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem ve směru broušení.
- ▶ Lakované povrchy čistěte houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem.
- ▶ Hliník čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.
- ▶ Plast čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.
- ▶ Sklo čistěte měkkým hadrem a čisticím prostředkem na sklo.

3. Osušte měkkým hadrem.

4. Na plochy z ušlechtilé oceli naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem ošetřovací prostředek na ušlechtilou ocel.

- ▶ Ošetřovací prostředek na ušlechtilou ocel zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

7.3 Čištění ovládacích prvků

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Nepoužívejte mokré houbové utěrky.

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.

2. Vyčistěte vlhkou houbovou utěrkou a horkým mycím roztokem.

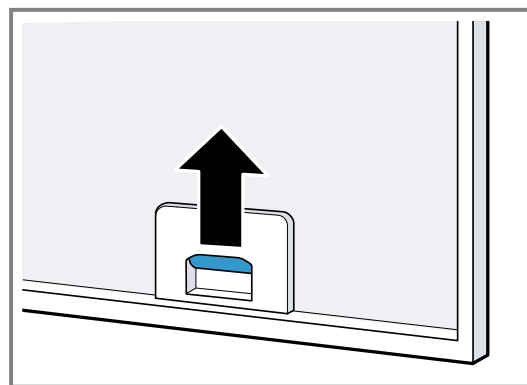
3. Osušte měkkým hadrem.

7.4 Demontáž tukového filtru

1. **POZOR** – Padající tukové filtry mohou poškodit varnou desku, která je pod nimi.

- ▶ Tukový filtr uchopte zespoda rukou.

Povolte zajištění na tukových filtrech.



2. Vyjměte tukové filtry z držáků.

Abyste zabránili kapání tuku dolů, držte tukové filtry vodorovně.

7.5 Ruční čištění tukových filtrů

Tukové filtry filtrují tuk z kuchyňských výparů.

Pravidelným čištěním tukových filtrů zabezpečíte vysokou míru filtrování tuků. Doporučujeme tukové filtry čistit každé dva měsíce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.

Požadavek: Tukové filtry jsou demontované.

→ "Demontáž tukového filtru", Strana 7

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.

2. Tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.

Na úporné nečistoty použijte speciální prostředek na rozpouštění tuků. Prostředek na rozpouštění tuků zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

3. Tukové filtry vyčistěte kartáčkem.

4. Tukové filtry důkladně opláchněte.

5. Tukové filtry nechte okapat.

7.6 Čištění tukových filtrů v myčce nádobí

Tukové filtry filtrují tuk z kuchyňských výparů.

Pravidelným čištěním tukových filtrů zabezpečíte vysokou míru filtrování tuků. Doporučujeme tukové filtry čistit každé dva měsíce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukových filtrech se může vznítit.

- ▶ Tukové filtry pravidelně čistěte.

POZOR

Tukové filtry se mohou přiskřípnutím v myčce nádobí poškodit.

- ▶ Dbejte na to, abyste tukové filtry nepřiskřípli.

Poznámka: Při čištění tukových filtrů v myčce nádobí může dojít k mírné změně barvy. Změny barvy nemají žádný vliv na funkci tukových filtrů.

Požadavek: Tukové filtry jsou demontované.

→ "Demontáž tukového filtru", Strana 7

1. Řiďte se informacemi k čisticím prostředkům.

2. Tukové filtry postavte volně do myčky nádobí.
Silně znečištěné tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
Na úporné nečistoty použijte speciální prostředek na rozpouštění tuků. Prostředek na rozpouštění tuků zakoupíte u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.
3. Spusťte myčku nádobí.
Teplotu nastavte na maximálně 70 °C.
4. Tukové filtry nechte okapat.

7.7 Montáž tukových filtrů

POZOR

Padaající tukové filtry mohou poškodit varnou desku, která je pod nimi.

► Tukový filtr uchopte zespoda rukou.

1. Nasadte tukové filtry.
2. Tukové filtry přiklopte nahoru a nechte zaskočit zajištění.
3. Zajištěte, aby zajištění zaskočila.

7.8 Pachový filtr pro režim cirkulace

Pachové filtry vážou pachy při provozu s cirkulací vzduchu. Pravidelně vyměňované pachové filtry zajišťují vysoký stupeň odlučování pachů.

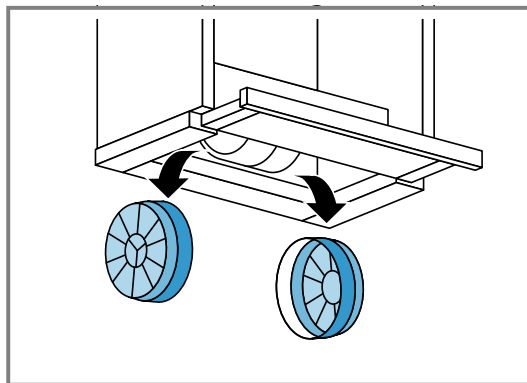
Pachový filtr musí být při normálním provozu, cca jednu hodinu denně, měněn každých 4 měsíců. Pachový filtr nelze čistit ani regenerovat.

Výměna pachového filtru

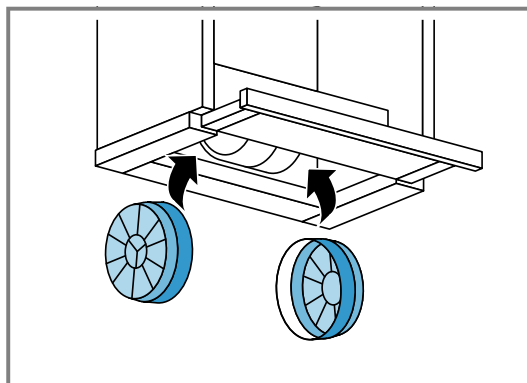
Požadavek: Tukové filtry jsou demontované.

→ "Demontáž tukového filtru", Strana 7

1. Vytáhněte staré pachové filtry z držáku.



2. Přitlačte nové pachové filtry na držák tak, aby slyšitelně zaskočily.



3. Namontujte tukové filtry.

8 Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze vyškolený odborný personál.
- Pokud má spotřebič závadu, kontaktujte zákaznický servis.

→ "Zákaznický servis", Strana 10

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče musí být tento obnoven vyškoleným odborným personálem.

8.1 Poruchy funkce

Závada	Příčina a řešení závady
Spotřebič nepracuje.	Není zapojená zástrčka síťového kabelu.
	► Připojte spotřebič k el. síti.
	Zareagovala pojistka v pojistkové skříňce.
	► Zkontrolujte pojistku v pojistkové skříňce.
	Výpadek napájení.
	► Zkontrolujte, zda v místnosti funguje osvětlení místnosti nebo jiné přístroje.

Závada	Příčina a řešení závady
Nefunguje LED osvětlení.	LED žárovka je vadná. ► Výměna LED světel → <i>Strana 9</i>

8.2 Výměna LED žárovek

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při výměně žárovky jsou kontakty objímky žárovky pod napětím.

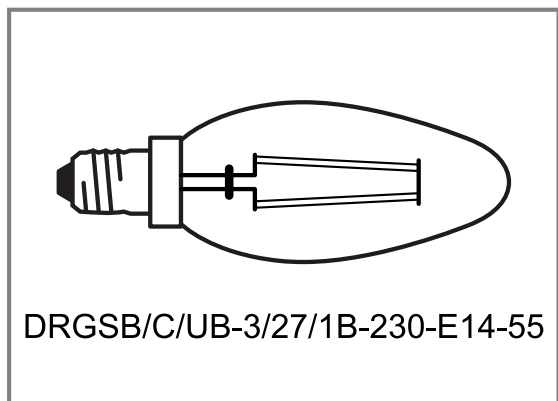
- Před výměnou žárovky zajistěte, aby byl spotřebič vypnutý, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Navíc vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Světlo LED osvětlení je velmi pronikavé a může poškodit zrak (riziková skupina 1).

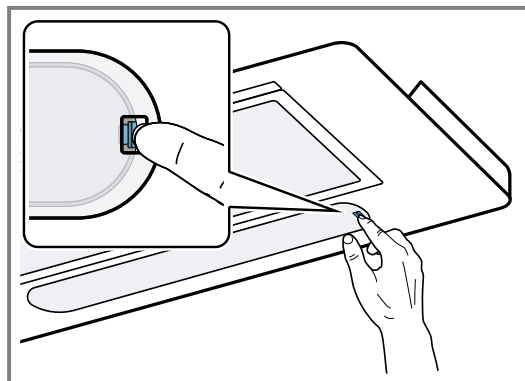
- Nedívejte se přímo do zapnutého LED světla déle než 100 sekund.

Poznámka: Používejte pouze osvětlovací prostředky stejného typu a se stejným výkonem.

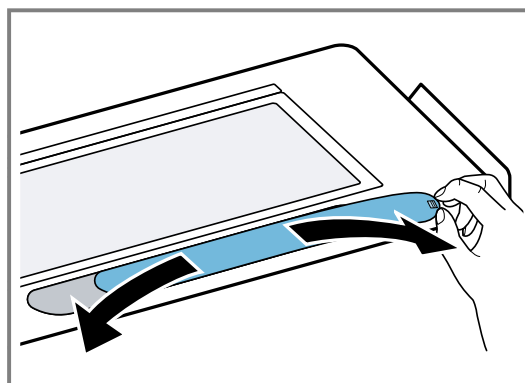


1. Odpojte spotřebič ze sítě.
2. Demontujte tukové filtry.
→ "Demontáž tukového filtru", *Strana 7*

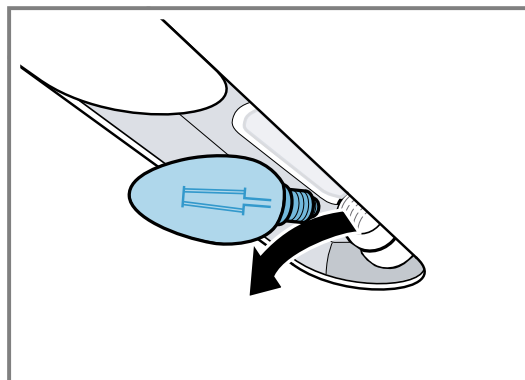
3. Odjistěte kryt žárovky.



4. Posuňte kryt žárovky.



5. Vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za žárovku stejného typu.



6. Znovu zavřete kryt žárovky.
7. Namontujte tukové filtry.
8. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky a znovu zapněte pojistku.

9 Likvidace

9.1 Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.

2. Odpojte síťový kabel.
3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.
Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

10 Zákaznický servis

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám, u našeho zákaznického servisu, u svého prodejce nebo na našich webových stránkách. Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče.

Kontaktní údaje zákaznického servisu získáte prostřednictvím QR kódu na přiloženém dokumentu k servisním kontaktům a záručním podmínkám na našich webových stránkách.

10.1 Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.

V závislosti na modelu se typový štítek nachází:

- uvnitř spotřebiče (demontujte tukový filtr).
- na horní straně spotřebiče.

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

11 Příslušenství

Příslušenství lze zakoupit u zákaznické služby, ve specializované prodejně nebo na internetu. Používejte pouze originální příslušenství, toto je přesně přizpůsobeno vašemu spotřebiči.

Příslušenství je specifické podle zařízení. Při nákupu uveďte prosím vždy přesné označení (E-č.) vašeho spotřebiče. → *Strana 10*

Které příslušenství je pro váš spotřebič k dispozici viz náš katalog, Online-Shop nebo zákaznický servis.
www.bosch-home.com

Příslušenství	Objednací číslo
Standardní pachový filtr	DHZ2600

12 Návod k montáži

Při montáži spotřebiče se řiďte těmito informacemi.



mm



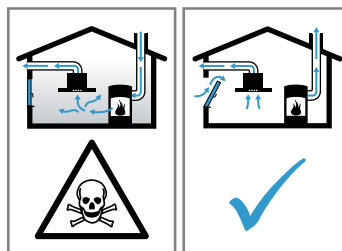
12.1 Bezpečná montáž

Při montáži spotřebiče dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí otravy!

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu. Otevřené spotřebiče na paliva (např. topné spotřebiče, průtokové ohřívače, bojler) na plyn, olej, dřevo nebo uhlí odebírají vzduch pro spalování z místnosti, kde jsou nainstalované, a odvádějí spaliny zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven. Ve spojení se zapnutou digestoří se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch. Bez dostatečného přívodu vzduchu vznikne podtlak. Jedovaté plyny z komína nebo odtahové šachty jsou na-

sávány zpět do obytných místností.



- ▶ Vždy se postarejte o dostatečný přívod vzduchu, když spotřebič používáte v režimu odvětrávání současně s otevřenými spotřebiči na paliva.
- ▶ Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti, kde je nainstalovaný spotřebič na paliva, nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, když může neuzavíratelnými otvory, např. v dveřích, oknech, ve spojení s ventilační mřížkou s trubicí do zdi pro přívod a odvod vzduchu nebo pomocí jiných technických opatření proudit vzduch potřebný pro spalování. Samotná ventilační mřížka s trubicí do zdi

pro přívod a odvod vzduchu nezajišťuje do-
držování mezní hodnoty.

- ▶ Každopádně se poraďte s kompetentním ko-
minickým mistrem, který může posoudit cel-
kový ventilační systém domu a navrhne vám
vhodné opatření pro větrání.
- ▶ Pokud se spotřebič používá výhradně v reži-
mu cirkulace, je provoz možný bez omezení.
Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu.
- ▶ Pokud je digestoř nainstalovaná s otevřeným
spotřebičem paliv, musí se přívod proudu
k digestoři opatřit vhodným bezpečnostním
vypínáním.

Zpět nasáté spaliny mohou způsobit otravu.

- ▶ Odpadní vzduch neodvádějte do kouřovodu
nebo komína, který je v provozu.
- ▶ Odpadní vzduch neodvádějte do šachty, kte-
rá slouží k odvětrávání prostorů, ve kterých
jsou nainstalované spotřebiče paliv.
- ▶ Při odvádění vzduchu do kouřovodu nebo
komína, který není v provozu, je nutné si
opatřit souhlas příslušného kominického mi-
stra.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí udušení!

Děti si mohou obalový materiál přetáhnout
přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.

- ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah
dětí.
- ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým
materiálem.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí požáru!

Tuk usazený v tukovém filtru se může vznítit.

- ▶ V blízkosti spotřebiče nikdy nepracujte
s otevřeným plamenem (např. flambování).
- ▶ Spotřebič instalujte v blízkosti spotřebičů na
pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) pouze
tehdy, pokud se zde nachází uzavřený, ne-
snímatelný kryt. Nesmí zde létat jiskry.
- ▶ Aby se zabránilo nahromadění tepla, musí
být dodrženy předepsané bezpečnostní
vzdálenosti.
- ▶ Řiďte se údaji pro svůj sporák. Pokud je
v pokynech pro instalaci sporáku požadová-
na jiná vzdálenost, vždy dodržte větší vzdá-
lenost. Pokud používáte současně plynové
a elektrické varné zóny, platí největší uve-
dená vzdálenost.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré
hrany.

- ▶ Používejte ochranné rukavice.

Pokud není spotřebič řádně upevněný, může
spadnout.

- ▶ Všechny upevňovací prvky musí být pevně
a bezpečně namontované.

Změny elektrické nebo mechanické konstruk-
ce jsou nebezpečné a mohou způsobit ne-
správnou funkci.

- ▶ Neprovádějte žádné změny elektrické nebo
mechanické konstrukce.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elek- trickým proudem!

Ostré součásti uvnitř spotřebiče mohou poško-
dit přívodní kabel.

- ▶ Přívodní kabel nesmí být zalomený nebo při-
skřípnutý.

Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový
kabel je nebezpečný.

- ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený
spotřebič.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě
nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte
za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poško-
zený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zá-
suvky nebo vypněte pojistku v pojistkové
skříňce.

- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 10*
Neodborné opravy jsou nebezpečné.

- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze od-
borný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze
originální náhradní díly.
- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto
spotřebiče musí být tento obnoven vyško-
leným odborným personálem.

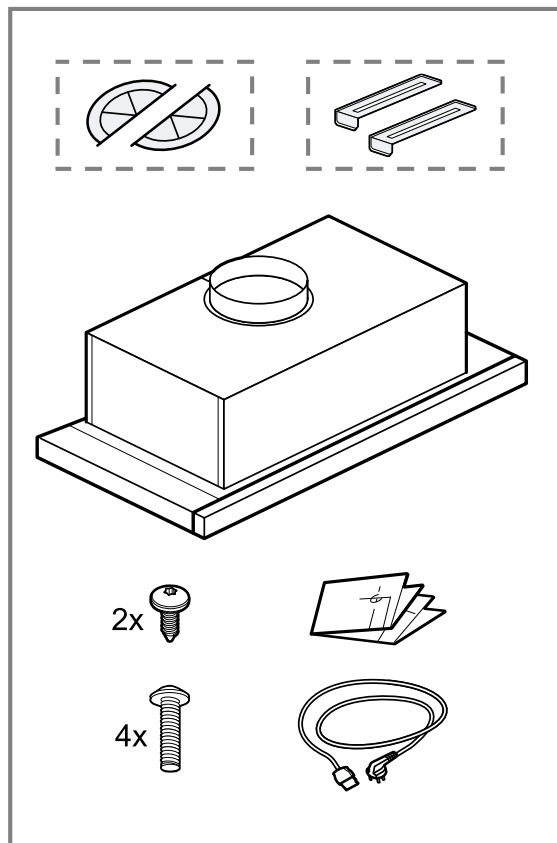
Neodborné instalace jsou nebezpečné.

- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze
v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého prou-
du jen pomocí předpisově instalované zá-
suvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické
domovní instalace musí být instalován podle
předpisů.
- ▶ Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím
externího spínacího zařízení, např. časového
spínače nebo dálkového ovládání.
- ▶ U vestavěného spotřebiče musí být síťová
zástrčka síťového kabelu volně přístupná.
Pokud není volný přístup možný, je třeba do
stávající elektrické instalace instalovat dělicí
zařízení pro všechny póly podle podmínek
kategorie přepětí III a podle předpisů pro in-
stalaci.

- Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťového kabelu.

12.2 Rozsah dodávky

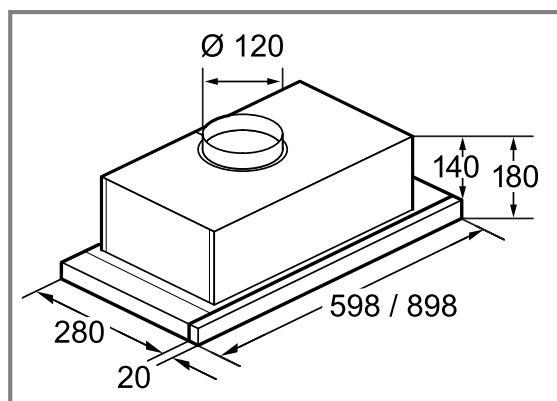
Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost.



V závislosti na vybavení spotřebiče

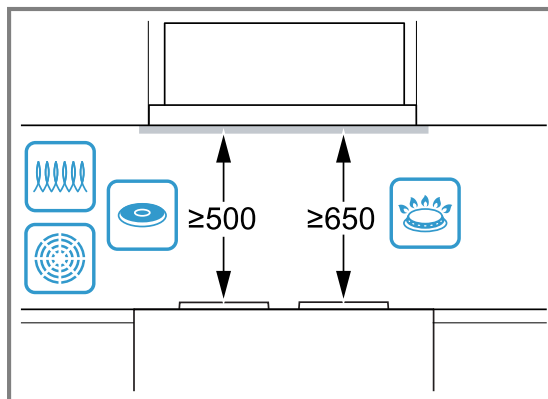
12.3 Rozměry spotřebiče

Zde najdete rozměry spotřebiče



12.4 Bezpečnostní vzdálenosti

Dodržujte bezpečnostní vzdálenosti spotřebiče.



12.5 Všeobecné pokyny

Při instalaci dodržujte tyto obecné pokyny.

- Při instalaci je nutné se řídit aktuálně platnými stavebními předpisy a předpisy místního dodavatele elektrického proudu a plynu.
- Při odvádění odpadního vzduchu je nutné dodržovat úřední a zákonné předpisy, např. stavební vyhlášku.
- Aby byl spotřebič v případě provádění servisu dobře dostupný, zvolte pro montáž snadno přístupné místo.
- Povrch spotřebiče je náchylný k poškození. Dejte pozor, abyste při montáži nezpůsobili poškození.

12.6 Pokyny k elektrickému připojení

Pro bezpečné elektrické připojení spotřebiče dodržujte tyto pokyny.

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Musí být kdykoli možné odpojit spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se smí zapojovat pouze do předpisově nainstalované elektrické zásuvky s ochranným kontaktem.

- Síťová zásuvka přívodního síťového vedení musí být po instalaci spotřebiče volně přístupná.
- Pokud to není možné, je třeba do stávající elektrické instalace instalovat odpojovací zařízení pro všechny póly podle podmínek kategorie přepětí III a podle předpisů pro instalaci.
- Pevnou elektrickou instalaci smí provést pouze elektrikář. Doporučujeme do elektrického okruhu pro napájení spotřebiče nainstalovat proudový chránič (FI). Ostré součásti uvnitř spotřebiče mohou poškodit přívodní kabel.
- Přívodní kabel nesmí být zalomený nebo přiskřípnutý.
- Údaje pro připojení jsou uvedené na typovém štítku. → *Strana 10*
- Přívodní kabel měří cca 1,30 m.
- Tento spotřebič splňuje předpisy pro odrušení ES.
- Spotřebič odpovídá třídě ochrany 1. Proto spotřebič používejte s připojením s ochranným vodičem.
- Spotřebič během montáže nepřipojujte k elektrické síti.
- Zajistěte, aby byla ochrana proti dotyku zabezpečená vestavbou.

12.7 Pokyny k montážní situaci

- Tento spotřebič se montuje do kuchyňské skříňky.
- Při montáži přídavného zvláštního příslušenství se řiďte příloženým návodem k instalaci.
- Šířka digestoře musí odpovídat minimálně šířce varné desky.
- Aby digestoř odsávala kuchyňské výpary optimálně, namontujte ji nad střed varné desky.

12.8 Pokyny k odtahovému vedení

Výrobce spotřebiče nepřebírá záruku za reklamace, které jsou způsobené vedením trubek.

- Dlouhé, drsné odtahové trubky, velké množství kolen nebo malý průměr trubky snižují odsávací výkon a zvyšují hlučnost digestoře.
- Použijte odtahovou trubku z nehořlavého materiálu.
- Abyste zabránili zpětnému toku kondenzované vody, namontujte odtahovou trubku od spotřebiče se sklonem 1°.

Ploché kanály

Použijte ploché kanály, jejichž vnitřní průřez odpovídá průměru kruhových trubek:

- Průměr 120 mm odpovídá cca 113 cm².
- Při odlišném průměru trubky nasadte těsnicí proužek.
- Nepoužívejte ploché kanály s ostrými ohyby.

Kruhové trubky

Použijte kruhové trubky s vnitřním průměrem 120 mm. Při odlišném průměru trubky nasadte těsnicí proužek.

12.9 Pokyny k režimu odvětrávání

Při režimu odvětrávání by měla být namontovaná zpětná klapka.

Poznámky

- Pokud zpětná klapka není přiložená k spotřebiči, lze ji zakoupit ve specializovaných prodejnách.
- Pokud se vzduch odvádí obvodovou zdí, měli byste použít teleskopickou rouru do zdi.

12.10 Upozornění k režimu cirkulace

Spotřebič se smí používat pouze pevně nainstalovaný a s připojenými rourami.

12.11 Montáž

Kontrola skříňky

1. Zkontrolujte, zda je vestavná skříňka vodorovná a má dostatečnou nosnost. Maximální hmotnost spotřebiče činí 12 kg.
2. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka odolná vůči teplotám do 90 °C.
3. Zajistěte, aby byla vestavná skříňka stabilní i po provedení výřezu.

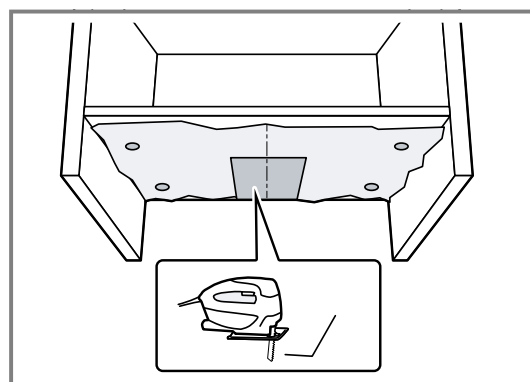
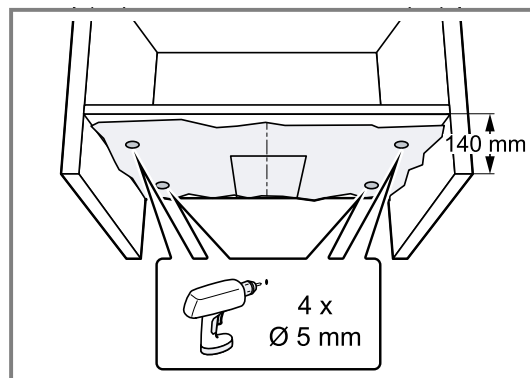
Příprava skříňky

Požadavek: Skříňka je vhodná pro vestavbu.

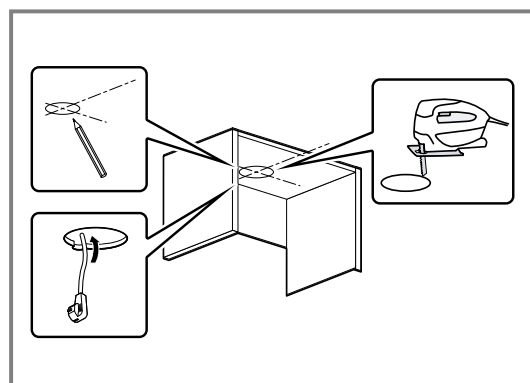
→ "Kontrola skříňky", Strana 13

1. Varnou desku zakryjte, abyste zabránili poškození.

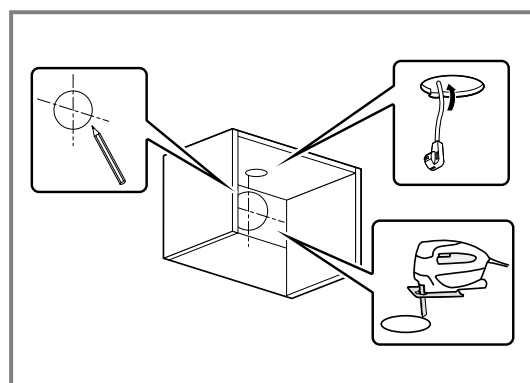
2. Zajistěte, aby byla stabilita vestavné skříňky zabezpečena i po provedení výřezu.
3. Upevněte šablonu na spodní stranu mezidna. Dodržujte vzdálenost mezi mezidem a spodní hranou skříňky.
4. Vyvrtejte otvory a vyřízněte otvor pro připojení trubky.



5. V případě potřeby vyřízněte otvor pro odvod vzduchu nad vestavnou skříňkou.



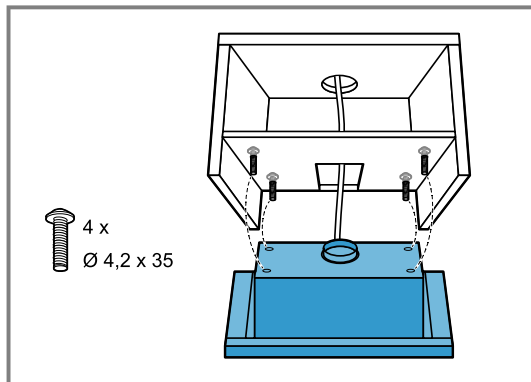
6. V případě potřeby vyřízněte otvor pro odvod vzduchu za vestavnou skříňkou.



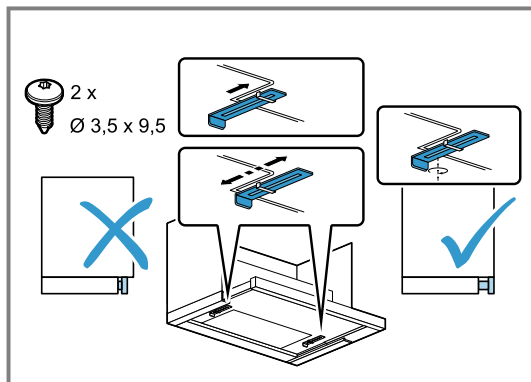
7. Odstraňte piliny.

Montáž spotřebiče

1. Přišroubujte spotřebič k vestavné skříňce.



2. Vytáhněte výsuv filtru tak, aby byl zarovnaný s přední hranou skříňky.
3. Vyjměte kovový tukový filtr.
4. Posuňte doraz dopředu tak, aby doléhal k výsuvu filtru. V této poloze doraz přišroubujte.



5. Nasadte tukové filtry.
Tukové filtry neohýbejte, aby nedošlo k jejich poškození.

Napojení odvětrávání

Trubku pro odvod vzduchu můžete namontovat na spojovací díl na horní straně spotřebiče.

1. Trubku pro odvod vzduchu připevněte k odsávacímu hrdlu.
2. Připojte ji k otvoru pro odvod vzduchu.
3. Místa spojů utěsněte.

Elektrické připojení

1. Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky s ochranným kontaktem.
2. V případě potřeby pevného připojení se řiďte pokyny v kapitole .
→ "Pokyny k elektrickému připojení", Strana 12

Demontáž spotřebiče

⚠ VÝSTRAHA – Nebezpečí zranění!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany.

► Používejte ochranné rukavice.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Uvolněte trubku pro odvod vzduchu.
3. Povolte šrouby na vestavné skříňce.
4. Spotřebič opatrně sundejte.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002036235 (050910)

CS